

**Генеральная Ассамблея**

Сорок девятая сессия

Официальные отчеты

40-е заседание

Четверг, 20 октября 1994 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ЭССИ (Кот-д'Ивуар)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.**Пункт 3 Повестки дня****Полномочия представителей на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи****в) Первый доклад Комитета по проверке полномочий (A/49/517)**

Председатель (говорит по-французски): Проект резолюции, рекомендованный Комитетом по проверке полномочий, содержится в пункте 10 представленного им первого доклада.

Сейчас мы перейдем к рассмотрению проекта резолюции, рекомендованного Комитетом по проверке полномочий.

Сначала мы выслушаем тех представителей, которые выражают желание высказаться в отношении своей позиции по поводу рекомендаций Комитета по проверке полномочий. Я хотел бы напомнить делегациям, что объяснение мотивов голосования ограничено 10 минутами и должно быть сделано с места.

Г-н Амер (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Поскольку Генеральная Ассамблея готовится одобрить первый доклад Комитета по проверке полномочий, который представлен в документе A/49/517, тот факт, что моя делегация не имеет возражений против доклада, не означает ни в коем случае, что мы признаем полномочия израильтян, поскольку, несмотря на последние события в развитии палестинского вопроса, мы не считаем, что это представляет какое-либо всеобъемлющее решение этого вопроса. Таким решением может быть только такое, которое признает все права палестинского народа, основными из которых является его право вернуться на свою землю, использовать право на самоопределение и создание демократического государства в Палестине, где арабы и евреи живут вместе со столицей Аль-Кудс.

Г-н Улия (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы высказать свою оговорку в отношении пункта 10 первого доклада Комитета по проверке полномочий (A/49/517) по поводу полномочий Израиля. В соответствии с позицией правительства Исламской Республики Иран по этому вопросу моя делегация хотела бы отмежеваться от тех частей вышеуказанного доклада, где упоминается об утверждении полномочий Израиля.

Председатель (говорит по-французски): Сейчас мы будем принимать решение в отношении рекомендации Комитета по проверке полномочий, который содержится в пункте 10 первого доклада, документ A/49/517. Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 49/4).

Председатель (говорит по-французски): Мы только что завершили этот этап рассмотрения подпункта b пункта 3 повестки дня.

Организация работы

Председатель (говорит по-французски): Я хочу напомнить делегатам, что крайний срок представления в письменном виде мнений государств-членов по Программе 6 среднесрочного плана (Ликвидация апартеида), содержащейся в документе A/49/6 (Программа 6), будет среда, 26 октября, когда документы будут переданы Пятому комитету.

Заседание было прервано в 15 ч. 20 м. и возобновлено в 15 ч. 25 м.

Пункт 15 повестки дня

Выборы для заполнения вакансий в главных органах **а) Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности**

Председатель (говорит по-французски): Генеральная Ассамблея теперь приступит к выборам пяти непостоянных членов Совета Безопасности для замены тех членов Совета, срок полномочий которых истекает 31 декабря 1994 года.

Полномочия завершаются у следующих пяти непостоянных членов: Бразилия, Джибути, Новая Зеландия, Пакистан и Испания. Эти пять государств не могут быть переизбраны и поэтому они не должны быть внесены в избирательные бюллетени.

Кроме пяти постоянных членов в состав Совета Безопасности в 1995 году будут входить следующие государства: Аргентина, Чешская Республика, Нигерия, Оман и Руанда. Названия этих государств

поэтому не должны быть внесены в избирательные бюллетени.

Из пяти непостоянных членов, которые остаются в составе Совета Безопасности в 1995 году, три представляют Африку и Азию, один - Восточную Европу и один - Латинскую Америку и Карибский бассейн.

Следовательно, в соответствии с пунктом 3 резолюции 1991 А (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1963 года, пять непостоянных членов должны избираться в соответствии со следующей формулой: два от Азии и Африки, один от Латинской Америки и Карибского бассейна и два от группы Западной Европы и других государств. Избирательные бюллетени отражают эту модель.

В соответствии с установившейся практикой существует понимание в том смысле, что из двух государств, которые будут избираться от Африки и Азии, одно государство должно представлять Африку, другое - Азию.

Я бы хотел информировать Ассамблею о том, что количество кандидатов, не превышающее количество мест, которое предстоит заполнить, получившие самое большое количество голосов и две трети присутствующих и участвующих в голосовании, будут объявлены избранными.

В случае равного количества голосов на остающееся место будет проведено ограниченное голосование между теми кандидатами, которые получили равное количество голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этой процедурой?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-французски): В соответствии с правилом 92 правил процедуры, выборы будут проводиться тайным голосованием и выдвижения кандидатур не будет.

Слово имеет уважаемый представитель Гамбии в качестве председателя Группы африканских государств.

Г-н Джэллоу (Гамбия): От имени Африканской группы я хотел бы заявить, что наша группа

поддерживает кандидатуру Ботсваны для заполнения вакансии, отведенной в Совете Безопасности для Африки.

Председатель (говорит по-французски): Слово имеет представитель Самоа, который будет выступать в качестве председателя Группы азиатских государств.

Г-н Слейд (Самоа): В качестве председателя Группы Азиатских государств Самоа имеет честь информировать Генеральную Ассамблею, что мы оказали поддержку Республике Индонезии и она является единственным кандидатом на избрание на место непостоянного члена Совета Безопасности, отведенное азиатскому региону на 1995-1996 годы.

Председатель (говорит по-французски): Теперь слово предоставляется представителю Парагвая, председателю Группы латиноамериканских стран и стран Карибского бассейна.

Г-н Фернандес Эстигарриба (Парагвай) (говорит по-испански): Делегация Парагвая, выступая в этом месяце в качестве председателя Группы латиноамериканских стран и стран Карибского бассейна, имеет честь информировать Генеральную Ассамблею, что кандидатура Республики Гондурас была поддержана Группой и она является единственной кандидатурой от нашего региона для занятия места в Совете Безопасности.

Председатель (говорит по-французски): Слово имеет представитель Канады в качестве председателя Группы западноевропейских и других государств.

Г-жа Фрешетт (Канада) (говорит по-французски): От имени Группы западноевропейских и других государств хочу напомнить членам Ассамблеи, что Германия и Италия являются кандидатами на два места непостоянных членов Совета Безопасности, отведенных для нашего региона. Кандидатуры этих двух стран, Германии и Италии, поддержаны Группой.

Председатель (говорит по-французски): В соответствии с правилами процедуры мы приступим сейчас к выборам, на основе тайного голосования, с учетом заявлений, сделанных представителями Гамбии, Самоа, Парагвая и Канады.

Сейчас будут розданы бюллетени, помеченные "А", "В" и "С".

Я прошу представителей использовать только розданные бюллетени и написать на них названия пяти государств, за которые они хотят голосовать.

Бюллетень, содержащий названия большего числа государств из соответствующего региона, чем число выделенных ему мест, будет объявлен недействительным. Содержащиеся в бюллетене названия государств-членов, не относящихся к данному региону, не будут учитываться.

По приглашению Председателя г-н Диас Паниагуа (Коста-Рика), г-н Андресен Гимарайниш (Португалия) и г-н Шарделоу (Южная Африка) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 15 ч. 45 м. и возобновляется в 16 ч. 40 м.

Председатель (говорит по-французски): Результат голосования по выборам для избрания пяти непостоянных членов Совета Безопасности следующий:

Группа А - африканские и азиатские государства

Общее число поданных бюллетеней: 170

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными: 170

Число воздержавшихся: 0

Число участвующих в голосовании: 170

Требуемое большинство в две трети голосов: 114

Число полученных голосов:

Ботсвана	168
Индонезия	164
Габон	1
Япония	1

Группа В - латиноамериканские и карибские государства

Общее число поданных бюллетеней: 170

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными:
170

Число воздержавшихся: 0

Число участвующих в голосовании: 170

Требуемое большинство в две трети голосов: 114

Число полученных голосов:

Гондурас	170
----------	-----

Группа С - западноевропейские и другие государства

Общее число поданных бюллетеней: 170

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными:

170

Число воздержавшихся: 0

Число участвующих в голосовании: 170

Требуемое большинство в две трети голосов: 114

Число полученных голосов:

Италия	167
--------	-----

Германия	164
----------	-----

Австралия	1
-----------	---

Получив требуемое большинство в две трети голосов, Ботсвана, Германия, Гондурас, Индонезия и Италия избираются непостоянными членами Совета

Безопасности на двухгодичный период, начинающийся 1 января 1995 года.

Председатель (говорит по-французски): Я поздравляю государства, избранные непостоянными членами Совета Безопасности, и благодарю счетчиков голосов за их помощь в проведении этих выборов.

На этом мы заканчиваем наше рассмотрение пункта 15а повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 45 м.